



中国修辞学会
北京大学新闻与传播学院 编

中国修辞学会会刊

修辞学

论文集

第
12
集

陈汝东/主编

黑龙江人民出版社

— 中 国 修 辞 学 会 会 刊 —

修辞学论文集

陈汝东/主编

第 12 集

黑龙江人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

修辞学论文集/陈汝东主编. —哈尔滨:黑龙江人民出版社, 2009. 3
ISBN 978 - 7 - 207 - 08167 - 4

I. 修... II. 陈... III. 汉语—修辞学—文集
IV. H15 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 044357 号

责任编辑:李 珊 常 松

装帧设计:张 涛 贾德铭

修辞学论文集·第 12 集

陈汝东 主编

出版发行 黑龙江人民出版社
通讯地址 哈尔滨市南岗区宣庆小区 1 号楼
邮 编 150008
网 址 www. longpress. com
电子邮箱 hljrmchs@yeah. net
印 刷 黑龙江神龙联合制版印务有限责任公司
开 本 787 × 1092 毫米 1/16
印 张 19
字 数 300 千
版 次 2009 年 3 月第 1 版 2009 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 207 - 08167 - 4/H · 313
定 价 38.00 元

(如发现本书有印制质量问题,印刷厂负责调换)

本社常年法律顾问:北京市大成律师事务所哈尔滨分所律师赵学利、赵景波

序

中国修辞学会会刊《修辞学论文集》第12集即将付梓,主编陈汝东老师请我写个序,我欣然应允。

我的专业是经济学,以前对修辞学不太熟悉,但在走上北大的文科管理岗位之后,随着与汝东老师交往的增加,逐渐对该学科有了一些了解。我注意到,修辞不仅是一种语言表达手段和方法,而且是一种学术研究方法和视角,被应用于多种学科的研究中,形成了许多新兴交叉学科,比如美国经济学家迪尔德丽·迈克洛斯基(McCloskey, Deirdre N.)就著有《经济修辞学》一书。此外,还有法律修辞学、建筑修辞学、视觉修辞学等等。实际上,修辞学在经济生活中也具有广泛的应用价值,市场营销、经济管理等都离不开修辞。

北京大学有良好的修辞学研究传统,取得了丰富的学术成果,且在国内外产生了重要影响。早在1923年,北大心理学教授唐钺先生就在商务印书馆出版了《修辞格》一书。在北大执教过的黎锦熙、马叙伦教授也分别著有《修辞学比兴篇》和《修辞九论》。20世纪50年代,朱德熙教授的《语法修辞讲话》(与吕叔湘合著)就在全中国产生了广泛影响。80年代,姚殿芳、潘兆明教授的《实用汉语修辞》问世。90年代以来,陈汝东副教授的《社会心理修辞学导论》、《对外汉语修辞学》、《认知修辞学》、《当代汉语修辞学》及李庆荣教授的《现代实用汉语修辞》相继出版。此外,还有一些其他北大学者,也发表了许多与修辞学相关的论著。这些研究成果得到了国内外学界的认可。2003年中国修辞学会将秘书处转移到北京大学。此外,汝东老师等北大学者还多次应邀在国际修辞学会的年会上做特邀大会报告。这些为北京大学修辞学研究的进一步发展奠定了良

好基础。北大也十分重视修辞学的学科建设,先后在中文系、新闻与传播学院、英语系等开设了修辞学的本科、研究生系列课程。这些为我校修辞学学科建设奠定了良好基础。

在五千多年的历史长河中,中华民族创造了丰富的修辞思想文化,对国际修辞学的发展产生了积极深远的影响。近年来,随着我国国力的增强,国际学术界也把目光转向了中国。这些都为中国修辞学的进一步发展创造了良好机遇。我注意到了近年来中国修辞学迈出的国际化步伐。这种态势是可喜的。这本论文集收录了部分中国、美国、加拿大、韩国等国的国际著名学者的最新研究成果,充分体现了汉语修辞学研究的国际化和跨学科态势。我为各国学者所取得的成绩和中国修辞学会所建构的广泛的国际学缘感到高兴。

修辞不但关涉语言,同时也关涉社会、历史、人文等诸多因素。修辞学研究也应不断吸收、借鉴相邻学科的理论和方法,采取多维学科视野,逐步实现国际化。作为一门交缘学科,修辞学不仅与语言学、文学、社会学、心理学、哲学等关系密切,同时也与社会管理、国际关系、新闻传播等诸多专业门类形成了勾联和互补关系。因此,无论是学术研究,还是学科建设,修辞学都应有广泛的跨学科意识和宽阔的国际视野,如此才能使历久弥新的中国修辞学与时俱进,发扬光大,走向世界。

我期待着汉语修辞学的进一步繁荣,也期待着中国修辞学的进一步国际化。

是为序。

北京大学副校长、教授、博士生导师

张园有

2008年8月25日

目 录

■ 国外修辞学新动态

- 戴安娜·德豪赛-邦妮 003 女性与修辞学:北美研究现状
迈克尔·莱夫 010 西方修辞学概述
李英薰 018 论韩国修辞敏感量规的发展
——评估交流能力
柯安竹 030 八股文是生是死?
——对一种受蔑汉语修辞形式再生可能性的
探讨
罗敏球 043 韩国的汉语修辞学研究综述
郑亨奎 053 缩略语的结构及修辞功能汉日比较

■ 中国修辞学新动态

- 陈汝东 063 论汉语宗教修辞
蒋 严 076 关联理论与汉语修辞研究
刁晏斌 085 试论“文革修辞”及其研究
祝克懿 094 超文本的传播功能与发展空间构想
袁 影 102 “修辞·批评·修辞批评”解析
张丽音 111 信息冗余研究的修辞学视角

■ 比较修辞研究

- 陈汝东 121 岛村抱月的修辞学思想及其对中国现代修辞学的影响
- 刘 璐 132 中西比较修辞主要英文研究成果综述
- 霍四通 138 篇章层面的汉英对比修辞研究三题
- 严轶伦 146 商务电子邮件语篇信息连贯对比修辞研究

■ 传媒修辞研究

- 赵 雪 163 广播电视话语修辞研究述评
- 王恩旭 170 谈谈报刊标题中的几种特殊辞格
- 郑庆君 184 谐音——短信语篇生成的语音契机
- 李德龙 194 广播新闻音响的修辞选择与辞格形态
- 迟 宏 许 葵 202 模因理论对英语广告仿拟的解释力

■ 传统修辞研究

- 傅惠钧 王丽玲 215 中草药植物隐喻式命名中一物多喻现象探讨
- 田荔枝 226 语境与宪法语言关系研究
- 胡剑波 237 试论“老”+ 职衔称谓语
- 李正栓 李云华 242 奇思妙喻: 约翰·邓恩的修辞艺术
- 张秋娥 251 谢枋得文章评点中的词语修辞主张略说

■ 修辞教学研究

- 韩荔华 259 论大学修辞学教学改革
- 秦惠兰 265 对外汉语修辞研究现状与思考
- 施麟麒 徐国珍 275 对外汉语修辞教学研究概述
- 江 南 285 修辞学与中学语文教学的新视野

296 编后记

国外修辞学新动态

女性与修辞学：北美研究现状

西方修辞学概述

论韩国修辞敏感量规的发展

——评估交流能力

八股文是生是死？

——对一种受蔑汉语修辞形式再生可能性的探讨

韩国的汉语修辞学研究综述

缩略语的结构及修辞功能汉日比较

修

辞

学

论

文

集

女性与修辞学:北美研究现状 戴安娜·德豪赛-邦妮*

自从1975年国际妇女节成立以来,在过去的30多年里,西方世界对女性状况和女性活动的兴趣日益广泛,且呈不断增长之势。这在大百科全书《西方女性史》(法国)中体现得尤为明显。该书是20世纪90年代由Georges Duby和Michèle Perrot编著的,它囊括了从古代到20世纪女性对人类历史的贡献。在讲英语的世界中,还有一本类似题材的多卷本大部头著作《她们自己的历史——史前至当代的欧洲妇女》,该书出版于20世纪80年代。此外,还有大量致力于妇女研究的著作。在加拿大和美国的许多高校,这些主题本身已变成了一个专门领域,甚至形成了独立的系。尤其值得注意的是,20世纪90年代初出现了这样一种现象——一支非凡的、批判性的生力军在修辞学领域崛起,既而涌现了大量和女性演讲有关的著作,该领域的研究也呈现出欣欣向荣的态势。

下面,笔者将着力追溯这一研究领域的历程,并强调:任何历史的重建都是一种选择,一种“创造”,也是一种叙事。为此,笔者将提出该领域的主要研究人物和关键时期,阐述何人在何时引起过激烈论争;此外,还将强调一些主要的认识论问题曾在修辞学史上作出的贡献。笔者所采用的方法,与其说是分析性或语法性的,不如说是概括性和描述性的。必须指出的是,笔者提出“修辞学”或“女性主义”,并非“先入为主”,排斥其研究方法的多样性。正如该领域的研究成果所昭示的那样,它们在研究动机和方法方面都是多维的。

在笔者看来,受女权主义规范影响的著述似乎是沿着两条道路发展的,其脉络既没有连贯性,也没有一致性。一条道路致力于重新发现、欣赏伟大的女演讲家及其在正史中的贡献;另外一条则包括重温修辞学的定义和前提,包括从女性主义的视角重新思考修辞学的局限性和应用领域。

如果要追溯现有研究著述(书或文章)的起点,需要考虑到对上述著述的发展作出贡献的已知教学和其他各种学术活动(如座谈会、研讨会、工作室、杂志

* [加]戴安娜·德豪赛-邦妮(Diane Desrosiers-Bonin),国际修辞学史学会会长、加拿大麦吉尔大学(McGill University)教授。

等等)。在先驱者的著作中,我们发现了1973年Karlyn Kohrs Campbell发表在《演讲季刊》上的一篇文章,题目是《解放修辞学:矛盾修饰法》。现在看来,这篇文章过时已久。在文中,作者提出女性解放话语是“修辞性的”和“非修辞性的”、“说服性的”和“非说服性的”。她得出如下结论:女性解放运动话语应该包括内容和形式这样的典型元素,以使其成为一个具有特色的流派,进而避开修辞学的传统和修辞学作为说服技巧的传统定义。Campbell的文章代表了人们从女性主义的角度重新定义修辞学的最早尝试,但是,这种尝试在数十年中都没有取得什么结果。直到1979年,Sally Miller Gearhart在《国际妇女研究季刊》上发表了《修辞学之女性化》一文。在该文中,作为“说服技巧”的修辞学,既不再被看作一种“暴力行为”,也不再被看作与权力和统治有关,而是被视为一种观点的共享与合作。

尽管已有上述具有创新意义的贡献,但是十年之后,随着Karlyn Kohrs Campbell的著作《男人不能为她而言》的出版,修辞学领域又出现了一个重要转变。事实上,这个转变首先就是从模糊的概念中发掘女性的价值以把她们纳入演讲术家族,以及从古代和现代世界中寻找相对应的演讲家的身份。Campbell为我们呈现出许多美国女演讲家的形象,并引领我们进入一系列文集:关于女性群体的政治演讲,或女性对语言的反应,还有更多的专门关于修辞学的著述。在此,笔者只提及一些旨趣不同的书名:Patricia Bizzell和Bruce Herzberg合著的《修辞学传统:古典时代至今的读物》、Jane Donawerth著的《1900年前女性修辞理论文选》、Joy Ritchie和Kate Ronald合著的《有效手段:女性修辞学文选》。其中一些著作倡导重铸修辞学的“伟大叙事”范畴,并由此引发了激烈论辩。通过把这些鲜为人知的女性带到公众视野中,它们也提出了关于话语类型、演讲家的地位、演讲技巧等话题;它们还关注当代话语,而过去的修辞学研究主要解决古代文本问题,因此,这些研究以其影响和不朽的价值而备受后世推崇。

需要特别指出的是,女性角色稀缺,以致在修辞学传统中出现了缺位,这是不争的事实,由此也引出了触及修辞学学科基础的反对意见。约在1992年左右,在Karlyn Campbell和Barbara Biesecker之间,发生了第一次观点大碰撞。Biesecker在其论文《试图使女性进入修辞学史的妥协》中指出,在对女性基本理论和潜在后果未作质疑的情况下,就把女性放在一个“宗教般神圣”的位置上,存在着诸多风险。她认为,上述努力就像个人意识形态的假设,把女性演讲家捧上万神殿是个奇迹,但是,似乎唯其如此,她们才值得一提。以男性同样的标准来判断,这些女性会被认为出类拔萃,有天赋,值得称道。在Biesecker看来,

在后结构主义的风潮中,重写修辞学的历史,不仅应考虑演讲行为和男女主题的建构(及其解构)差异,同时应考虑女性之间的社会、种族和经济差异。

在 Patricia Bizzell 的许多观点和评论中,特别是 1992 年的一篇题为《女性修辞学史研究的机遇》的论文中,她提出:一些修辞学传统是由有影响的、博学的、多为白人出身的男性精英(并非唯一)所保留下来的,但是,她对这种集成难破的修辞学传统本质提出了质疑。这一点在许多广泛社会调查中被经常提及。上述现象就是 Edward Corbett 在他的《现代学生之古典修辞学读本》(该书已成为美国修辞学的经典读本)中提到的“西方父系之修辞叙事”,他将此描述为“在所有学科中最具有族长色彩的学科之一”(的确,很多女性作品的前提是,假设整个传统修辞学的大厦建立在父系社会价值观基础上,这种价值观是以等级、竞争和统治为基础的)。在一篇题为《再造修辞学传统》(该文被收入《修辞学史启示》)的论文中,Thomas P. Miller 阐述了同样的修辞学传统,正如笔者所引述的“几乎无用的虚构”。因而,我们不能自我陶醉于将女性加入到伟大的修辞学家的行列中。

这些作品促进了对修辞学的重新定义或者说重新架构,而不再完全受缚于古希腊、罗马这种具有男权和霸权色彩的模式。笔者将用以下两部主要著作来详细讲述女性修辞学的重构过程。Cheryl Glenn 在她的著作《修辞学重述:从古代至文艺复兴时期的性别强化传统》(1997),尤其是在其导言《重划修辞学领域》(该文首次发表于 1995 年,1997 年再版)中,坚持了这种历史视角。首先,这篇导言回顾了 Bizzell 在《女性修辞学史研究的机遇》中确定的研究对象。这些可被概括为:(1)办一份可称之为“伟大叙事”的批判性读物,也就是说,从“性别”及其影响角度重新审视正统的修辞学史;(2)促进对女性修辞实践和批判性作品的欣赏和研究;(3)从认识论角度对修辞学的传统框架进行重新评估,比如开辟其以前所排斥的领域。其次,运用绘图隐喻重新思考修辞学的研究领域和范围。Cheryl Glenn 对研究领域做了调查,考察了以下三方面之间的关系:历史编纂、女性主义和“性别论”,也就是,在涉及如性别所呈现出的二元对立结构方面,进行性别差异的文化建构。她在自己关于米勒都斯的阿斯帕西亚的调查研究中详细讲述了这种分析工具的用途。

第二本著作是 Susan C. Jarratt 的《重读诡辩者:再现古典修辞学》(1991)。该书颠覆了修辞学史上专业评论家的地位及当代对该书解读和运用的设想。Jarratt 在自己极富争议的研究中提出:所有对过去的理解都源于现在,也反作用于现在。她反对传统的价值论,提倡不再让论辩者局限于以往的尴尬地位,而

是重新树立他们在修辞学史中的一席之地;通过建构类推关系,将论辩者地位的边缘化与同时代群体对他们的排挤联系起来。该书运用权力关系的话语模式,使修辞学知识的建构和应用得以现实化、政治化。

建立在修辞学的历史、理论、时间和目的基础上的几个传统假设,被重新考量。例如,有一种观点认为,真正的修辞行为是权势者对公共领域干预的结果。权势者一般为男性,其修辞行为主要是演讲,往往被团团包围、自发形成且有固定地点等等。1995年的《传播学专刊》发表了 Sonja Foss 和 Cindy Griffin 的文章。她们在文中质疑修辞学作为说服技艺的定义。后来,在1999年出版的《女性主义修辞学理论》中,她们提出了一种具有“更少的强迫性”和“更多愉悦性”的演讲。这种演讲的基础是达成共识,而不是建立在纯粹权力关系基础上的策略。在这种演讲中,演讲者试图说服别人采取一种占据优势的观点。该书还建议人们,不要用传统的观点将“出色的演讲技艺”(ars bene dicendi)局限于语言艺术,一个人默不作声也是一种修辞选择。Cheryl Glenn 在其近作中也持同样的观点。对修辞学的反思,可使修辞延展到其他符号媒介,比如建筑、绘画、电影、广告、谈话等。传统修辞学的分支,诸如政治修辞、法律修辞、典礼修辞,将最终会拓展到家庭或私人等其他领域。

除这些丰富的理论成果外,20世纪90年代还涌现出了不计其数的特殊案例应用研究论文集。其中包括 Andrea Lunsford 编纂的《回归修辞学:修辞学传统中的女性》,该书出版于1995年,其中收录了系列论文。同年,还出版了 Carole Levin 和 Patricia A. Sullivan 合编的《政治修辞:权力和文艺复兴时期的女性》。1999年,《变革中的传统:修辞学史中的女性》出版,该书是1997年国际修辞学史学会年会的成果,由加拿大萨斯卡通市的 Christine Mason Sutherland 组建工作室编辑而成。这部新近出版的论文集收录了一些具有超越历史和民族属性的论文,论及了各种形式的女性演讲。

此外,该书编辑还撰写了前言。在该书前言中,编辑对女性在历史上的表现给予了回顾和前瞻。在题为《修辞学史上的女性:过去和未来》的前言中,Sutherland 写道:

“……借鉴过去作者的著作为我所用而不顾及他们的立场,如此,这些争论的前提和得出的结果往往是毁灭性的。如果真实的情况是:我们只能看到我们想要看到的东西,如果我们的意识形态完全影响、决定了我们对事物的解释,如果我们最终只能看到我们自己影像的反映,听见我们自己

声音的回音,那么,修辞学就毫无意义……;我们就陷入了我们自身的圈套。但是,我不相信会有这样的事情。我仍然相信向过去学习的可能性……,为了在我们这个时代推出优秀的东西,而不是去做一些会产生误会、误传的不公正的事情。”

这本书回应了对过去重大时政的推测和对女性主义潮流的热情,验证了批评领域阐释的多样性,也验证了交流在批评领域中所具有的活力。《变革中的传统》只是许多论文集中的一部。尾篇,Lynette Hunter 的《修辞学中的女性主义思想》,对全书做了综括。在该书众多的反调中,本文的观点令人耳目一新。

迄今为止,除了上述论文集外,还有三家学术期刊推出了从女性主义视角重读修辞学史的专刊。第一期专刊出版于1990年,由《修辞学理论》(*PRE/TEXT: A Journal of Rhetorical Theory*)推出,是1986年该刊所刊登的连载文章。文章从一个女性主义者的视角出发,考察了当代历史书的编纂原则。Susan C. Jarrat 担任编辑的《修辞学学会季刊》推出了《修辞学历的女性主义重读》专刊。1995年秋季,《修辞学》出版了专刊《修辞学史研究的新视角》。该刊收录了由 Lisa Ede、Cheryl Glenn 和 Andrea Lunsford 合著的论文——《跨越学科界限:修辞学和女性主义的交叉》。该文多处具体阐释了女性主义对传统演说中一些元素的改造。这些元素包括“取材”(invention,作者正确地将其和记忆联系在一起)、“谋篇”、“风格”和“表现”等,这些都是组成演说的重要结构元素。

从学术组织角度看,女性主义与修辞学的重组可能会引发对女性主义作者的强烈抵触情绪,也会引发对既定组织的不满(比如国际修辞学史学会、美国修辞学会和美国修辞学史学会)。在此情况下,修辞学史学会和写作学会于20世纪90年代早期创建了“女性学者联合会”。这个学会有自己的定期通讯《*Peitho*》。在创建初期,该学会内部产生了一些分歧,于是就办起了一个新论坛。2007年10月4日,该学会举办了第六届论坛,Little Rock 和 Arkansas 主持了本届主题为“女性主义和修辞学”的论坛。随着美国本土这些研讨会的召开,也引来了对修辞学学术组织的批评之声。虽然“女性主义和修辞学”论坛标榜为国际性会议,但所有的发言者几乎都是美国人。会议发言涉及传播学、写作技巧和教育等,但这些发言无一例外地使用了英语。在此问题上,来自法语世界的人们显得格外沉寂。

最后,必须记住,女性主义研究不是重新梳理修辞学史的唯一动力——不论是依然希望如此,还是已经如此——在过去的15年中修辞学史已经历了这

样的梳理。与此同时,出现了“修正论”的折中和预期方案,比如1968年 Douglas Ehninger 所提出的。要求改变修辞学史研究现状的呼声日渐高涨,这种呼声并非仅仅来自女性主义阵营,而且在许多著作中有所反映,比如 Robert L. Scott 1991年发表的《未来修辞学史之多元化必然》、Jame Berlin 的《修辞学史的修正:政治、权力和多元化》以及 Carole Blair 的许多论文和各种富有启发意义的论文集,包括1993年 Takis Poulakos 编的《重新思考修辞学史》、Theresa Enos 和 Stuart Brown 编的《界定新修辞学》以及 Victor Vitanza 的《书写修辞学史》。就连修辞学研究的重量级人物 George Kennedy,也在他1998年出版的《比较修辞学:历史和跨文化导论》一书中,表达了灵活界定修辞学的期望。近期出版的著作甚至对本学科的生存能力提出了质疑,比如2005年出版的论文集题目就是《修辞学传统的生存能力》。

不过,我们不必接受这样的结论,也不必忧心忡忡地去想:是否会有有一种大家更认同的方法将替代目前修辞学的论辩视角——这种方法建立在互动而不是说服的基础上,可以兼容其他修辞传播的文化体制;不必想,是否可将修辞学延伸到漫无边际的所有交流类型甚至所有的传播行为中,无论它借助何种媒介;也不必去想,我们是否会失去一个学科的独有特征,那些可以将修辞学与其他社会话语或传播研究区别开来,甚至与“文化研究”区别开来的特征。在笔者看来,值得提出的问题,既可来自修辞学内部,也可来自其外部,而来自外部的或许更有成效。的确,如果我们期望根据女性自身的知识及其思维结构解释女性修辞实践,仅仅依靠从古希腊、罗马修辞学传统中承袭的范畴是不够的;只有保持一种开放的姿态,才可能促使我们用新的批判视角重新审视修辞学传统,这将有助于我们重新发掘该学科的独特属性及其特殊贡献。

(北京大学,陈汝东、温雅译,张丽青校)

参考文献:

- [1] JARRATT, Susan C. *Rereading the Sophists: Classical Rhetoric Refigured*, Carbondale, Southern Illinois University Press, 1998 [1991].
- [2] 20. FOSS, Karen A., Sonja FOSS and Cindy L. GRIFFIN. *Feminist Rhetorical Theories*, Thousand Oaks, Sage Pub., 1999.
- [3] LEVIN, Carole and Patricia A. SULLIVAN (ed.). *Political Rhetoric, Power, and Renaissance Women*, Albany, State University of New York Press, 1995.

[4] SUTHERLAND, Christine Mason and Rebecca SUTCLIFFE (ed.). *The Changing Tradition. Women in the History of Rhetoric*, Calgary, University of Calgary Press, 1999.

[5] *Rethinking the History of Rhetoric: Multidisciplinary Essays on the Rhetorical Tradition*, Takis Poulakos (ed.), Boulder, Westview Press, 1993.

[6] *Defining the New Rhetorics*, Theresa Enos and Stuart C. Brown (ed.), Newbury Park, Sage Pub. 1994.

[7] *Writing Histories of Rhetoric*, Victor J. Vitanza (ed.), Carbondale, Southern Illinois University Press, 1994.

[8] KENNEDY, George. *Comparative Rhetoric: An Historical and Cross-Cultural Introduction*, New York, Oxford University Press, 1998.

[9] *The Viability of the Rhetorical Tradition*, Richard Graff, Arthur E. Walzer and Janet M. Atwill (ed.), Albany, State University of New York Press, 2005.

西方修辞学概述 迈克尔·莱夫*

修辞学是一个意义模糊的多义概念。其中,它既指发展历史道路坎坷、复杂的一门古老学科,也指一种语用行为,一套修辞实践规则;又指一种旨在提高人们说写能力的教学传统;同时也是为了帮助公民以抵抗符号技巧压迫的一种批评分析模式,如此种种,不一而足。面对这种模糊不清的定义,修辞学家们没能把自己纳入到一种严格的学科框架中去,而是游走于一连串久拖未决的基本问题之中:修辞学是否是一种关涉所有话语的全球符号行为,它是否引发了对以实现交际目的为目标的修辞手段研究?或者说,我们是不是应该把修辞学限定在一种多少与一些伦理和政治价值相关的公民活动的范围内呢?修辞学是不是一种“实用手册”(即一种多少成系统的规则集合),一些劝服方法,抑或是劝服效果的评估标准?是不是因为修辞活动太过弥散、随机,总是由具体的时机和环境而定,以至于无法将其系统化呢?将修辞学视为一种研究如何影响他人的学问好呢,还是从受众的角度研究好呢?修辞学应该关注对特定情况的探讨,还是应该侧重普遍形式的推演?将修辞学视为一种可以严格、客观地作用于不同对象的方法是否实际、妥帖呢?还是说,方法和对象——内容和形式——是紧密相连、密不可分呢?

修辞学的基本身份问题本身就是一个修辞问题,它作为修辞学家们试图理解的现象和事件,修辞学需根据具体的历史、文本和兴趣来界定。然而,伴随着对上述问题的探讨,修辞教学作为一种遗产被继承了下来,从古希腊逻辑艺术课,一直发展到今天美国大学里的公共演说、作文和辩论课程系统(这种趋势在世界各所大学持续增长)。这种连续性昭示了关键的一点:修辞学的完整性并非在于它是一种有着明确界限的知识,而是在于它致力于实际语言表达和批评能力的开发。从这个角度讲,修辞学是一种学术和教学追求——是一种责任意识。我们有责任去理解和提高我们的修辞手段,以调整、变革我们赖以生存的

* [美]迈克尔·莱夫(Michael Leff),美国修辞学会会长、美国孟菲斯大学教授。